

019

XTRA

DESIGN DIFFUSION WORLD

eXtraordinary | Italian Mastery

Perini Navi
The Italian Sea Group

HOMO FABER
Alpha Studio
BIENNALE ARTE 2022
Icaro Hotel-Alpe di Siusi
HEINZ BECK
Xtra in the World

ISSN 1824•3746
Bimestrale - TAXE PERCUE
[TASSA RISCOSSAI, UFFICIO
CMP/2 ROSERIO - MILANO.
Spedizioni in abbonamento
postale - 45% - D.L. 353/2003
[conv.in L.27/02/2004 n.46]
art.1, comma 1, DCB Milano
E 10,00 "Italy only" - A 19,00
€ - B 23,00 € - F 25,00 €
D 25,00 € - UK 19,00 GBP
L 23,00 € - NL 23,00 € -
E 20,00 € - S 280,00 SEK
- CH 25,00 CHF -

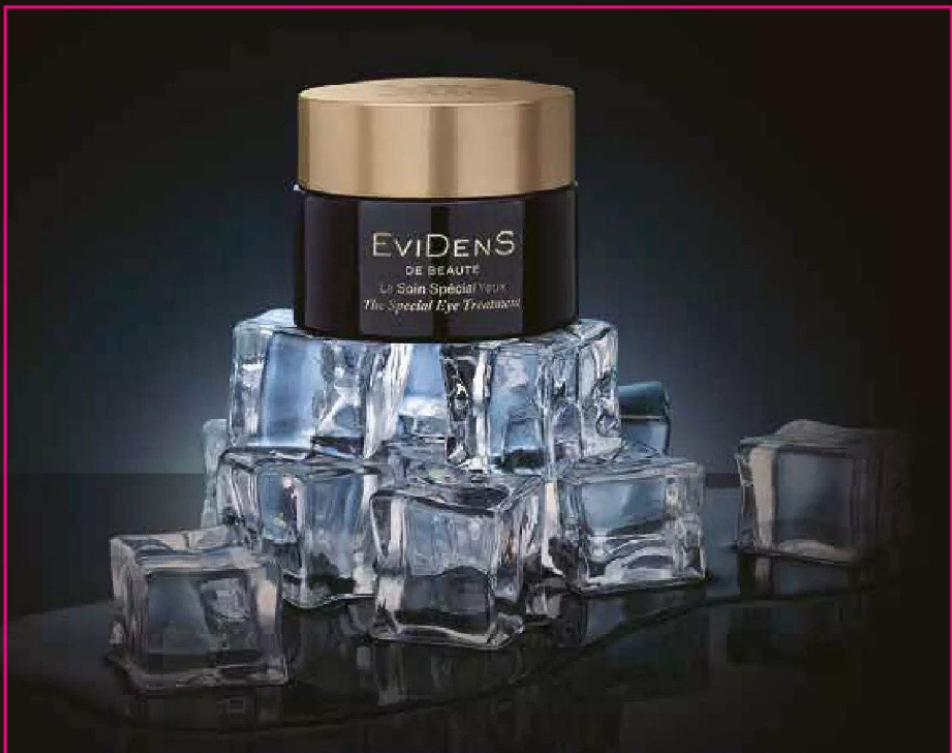


9 771824 374011

Well-being is in the air

A cura di Alessandra Fusè

1.



Con la primavera, il processo di rinascita è innato, avviene in modo naturale. E il benessere segue questa piacevole scia di risveglio primaverile, di desiderio di stare bene che prepara l'ingresso esplosivo della voglia di rigenerarsi. Vi presentiamo in queste pagine alcuni 'must have' per intensificare questa benefica sensazione: l'olfatto è stimolato da prestigiose fragranze di nicchia; la pelle del viso si rinnova grazie a formulazioni innovative e brevettate. Il sottile piacere di una carezza, di un profumo: vi sveliamo i piccoli gesti per una primavera di benessere.

With spring, the process of rebirth is innate; it happens naturally. And well-being follows the pleasant wake of spring awakening and the desire to feel good that prepares the explosive appearance of the desire to regenerate. In these pages, we present some must-haves that intensify this beneficial sensation: the sense of smell is stimulated by prestigious niche fragrances; facial skin is renewed thanks to innovative and patented formulations. The subtle pleasure of a caress, of a perfume: we are going to reveal the small gestures for a spring of well-being.

1. Lo Special Eye Treatment di EviDenS de Beauté si ispira ai segreti di bellezza del Giappone, perfezionati e valorizzati con un'eleganza francese senza pari. L'effetto ghiaccio illumina e rimpolpa la pelle. Ultra concentrato in Triplo Collagene, l'esclusivo ingrediente anti – età del marchio, questo trattamento occhi è progettato per rigenerare la pelle. La formula utilizza un sistema di rilascio basato sulla Tecnologia TransDerm® per garantire che i principi attivi penetrino in profondità negli strati superiori della pelle, restituendo un aspetto giovanile al contorno occhi. www.kaon.it

The Special Eye Treatment by EviDenS de Beauté is inspired by beauty secrets from Japan, perfected and enhanced with unrivalled French elegance. The icy effect illuminates and plumps the skin. Ultra-concentrated in Triple Collagen, the brand's exclusive anti-aging ingredient,

this eye treatment is designed to revitalize the skin. The formula uses a delivery system based on the TransDerm® Technology to ensure that the active ingredients penetrate deep into the upper layers of the skin, restoring a youthful appearance to the eye contour. www.kaon.it

2. Jewel è un cosmetico per il viso high-tech: è un crono-cosmetico ideato con un modello che si basa sui ritmi circadiani e sulle differenti variabili cutanee che caratterizzano la pelle di giorno e di notte. www.ambadue.com
Jewel is a high-tech facial cosmetic. It is a chrono-cosmetic designed with a model based on circadian rhythms and the different skin variables that characterize the skin during the day and night. www.ambadue.com

3. Atelier Oblique Marble Sea EDP è un'eau de parfum marina per uomini e donne. Una fragranza delicata

ed estetizzante. Spiagge del Nord, venti freschi atlantici, atmosfera lungomare. Un faro, una lunga spiaggia bianca. Aldilà, l'infinito. www.releasedistribution.it

Atelier Oblique Marble Sea EDP is a marine gender-neutral eau de parfum. A delicate and aesthetic fragrance. Northern beaches, cool Atlantic winds, waterfront atmosphere. A lighthouse, a long white beach. Beyond, infinity. www.releasedistribution.it

2.



3.



4.



4. Lo scopo della moderna cosmesi è assicurare il benessere sotto ogni aspetto. EMOCEAN (linea cosmetica biomarina) è un nome che unisce due parole: EMOZIONE particolarmente legata al benessere della persona (inteso anche come salute emotiva) e la parola OCEANO che rappresenta la ricchezza del mondo marino. Hydra Cream di Emocean è un'emulsione viso a rapido assorbimento per le pelli secche; il complesso Eritritolo-Homarine, le Betaine, le Alge e il Fico d'India, difendono la pelle dagli attacchi dei radicali liberi e aumentano le riserve idriche della pelle. Per una pelle luminosa. www.emoecean.it

The purpose of modern cosmetics is to ensure well-being in every aspect. EMOCEAN (biomarine cosmetic line) is a name that combines two words: EMOTION, particularly linked to personal well-being (also understood as emotional health), and the word OCEAN, which represents the richness of the sea world. Hydra Cream by Emocean is a fast-absorbing facial emulsion for dry skin; the Erythritol-Homarine complex, Betaines, Algae and Prickly Pear defend the skin from free radicals and increase the skin's water reserves. For a glowing skin. www.emoecean.it

5.



5. Il profumo è il core business dell'azienda ANTONIO VARISCO MILANO, identificato non come semplice fragranza ma come qualcosa di più ampio, parte integrante e compagno della giornata, senza età e senza limiti, così personale ma allo stesso tempo globale, espressione di se stessi. Le formidabili sei creazioni sono il risultato di lunghi anni di progetti, studi e utilizzo delle migliori materie prime, per raggiungere il perfetto equilibrio visivo, olfattivo, cromatico e grafico. L'esperienza sensoriale è completa ed unica: esalta anche il tatto grazie a preziosi materiali 'soft touch' e al packaging vellutato. wwwantoniovarisco.com

Perfume is the core business of the company ANTONIO VARISCO MILANO, identified not as a mere fragrance but as something more, an ageless and limitless integral part and companion of the day, which is so personal and global at once, an expression of oneself. The formidable six creations are the result of long years of projects, studies and use of the best raw materials, to achieve the perfect visual, olfactory, chromatic and graphic balance. The sensory experience is complete and unique: it also enhances the touch thanks to precious 'soft touch' materials and velvety packaging. wwwantoniovarisco.com

6. Tutte le fragranze della linea Angelo Caroli sono state create in modo naturale con antico metodo artigianale testimone di un puro MADE in ITALY. Rappresentano lo stile di vita e la personalità di Angelo Caroli, famosissimo per le sue SPA e la sua filosofia di vita incentrata tutta sul benessere. Tuberosa Nera è una fragranza preziosa, che unisce note agrumate di tuberosa e un aroma inebriante e voluttuoso, con un'identità olfattiva avvolgente. Fragranza di grande morbidezza e sensualità, il dono che tutte le donne amano ricevere, dalla personalità attraente, decisa, che ama lasciare il segno. wwwomniluxurytrade.com

All the fragrances of the Angelo Caroli line have been created in a natural way with an ancient artisan method entirely Made in Italy. They represent the lifestyle and personality of Angelo Caroli, famous for his spa and his philosophy of life focused on well-being. Tuberosa Nera is a precious fragrance that combines citrus notes of tuberose and an intoxicating and voluptuous aroma, with an enveloping olfactory identity. A fragrance of great softness and sensuality, the gift that all women love to receive, characterized by an attractive, decisive personality that loves to leave its mark. wwwomniluxurytrade.com

